

第16次会议简要记录

主席：沙利先生(阿拉伯联合酋长国)

UN LIBRARY

1991 10 21

UNISA COLLECTION

目 录

议程项目95：提高妇女地位(续)

本记录可以更正，
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.3/46/SR.16
5 November 1991
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

上午10时05分宣布开会

议程项目95: 提高妇女地位(续)(A/46/3, 第四章,D节; A/46/38, A/46/77, A/46/325, A/46/344, A/46/377, A/46/439, A/446/462, A/46/491, A/46/501/Rev.1)

1. MBELLA NGOMBA女士(喀麦隆)提请注意联合国维也纳办事处主任说过的话, 着重指出1990年代必须竭尽全力缩短北半球与南半球之间的差距。为达到此一目的, 必须考虑到妇女的需要和意愿, 推行充分资助的方案和政策, 确保妇女参与发展进程, 妇女不仅是受益人, 也是参与者。尽管不乏政治意志, 但国家或国际一级却没有具体行动。根据《1970-1990年世界妇女》的报告, 尽管过去20年有一些改善, 但在权力、财富和机会方面大部分的妇女仍然赶不上男性。在这方面, 以男女差别待遇为基础的某些传统政策没有考虑到妇女的潜力, 破坏了非正式部门中妇女对发展所做的巨大贡献。因此, 喀麦隆赞同消除对妇女歧视委员会第16号一般建议(A/46/38), 即: 《消除对妇女一切形式歧视公约》缔约国应考虑在城乡家庭企业中无酬劳动的妇女工人的情况, 在它们提交委员会的报告中包括关于这些妇女的法律和社会情况的资料, 并采取必要步骤保证她们得到报酬、社会保险和社会福利。她的代表团也赞成委员会的建议, 即: 缔约国应把妇女无酬家务劳动列入其国民核算和国民生产总值。此外, 必须采取措施确保在特别困难情况下生活的妇女享有平等机会, 例如残疾妇女、难民和移徙妇女, 并使她们能够参与社会和文化生活的各个方面。

2. 她的代表团充分支持秘书长在关于到2000年提高妇女地位内罗毕前瞻性战略执行情况的报告(A/46/439)中的结论。该报告核可了妇女地位委员会第三十六届会议将要审议的优先主题, 并认为妇女在这些领域内取得的进展应在1992年环境与发展会议、1993年世界人权大会, 特别是定于1995年举行的第四届世界妇女大会上加以审议和评价。关于世界妇女大会的地点, 将由1992年妇女地位委员会第三十六届会议决定, 她的代表团认为中国表示愿意承办世界妇女大会和愿做非政府组织论坛的东道国这一建议应得到特别的考虑, 由于世界妇女大会从没有在亚洲区域举行

过。她的代表团特别强调必须仔细筹备这次会议。令人关注的是在所有计划中的主要会议之中,世界妇女大会似乎是资源最少的。应重新审查会议的预算。

3. 她的代表团欢迎提高妇女地位国际研究训练所(提高妇女地位研训所)和联合国妇女发展基金所作的努力,考虑到在正式和非正式经济部门中妇女的需要和意愿。除了专门研究和培训方案以外,提高妇女地位研训所在散播妇女关心的资料方面起了越来越大的作用。提高妇女地位研训所同国际农业发展基金(农发基金)和地中海管理研究所合作,在塞浦路斯举办了一个关于如何改善为农村妇女服务的银行业务的讨论会。

4. 她的代表团认为令人鼓舞的是对发展基金的自愿捐助在一年内增加了34%,预计1991年收到的捐款总额将达\$1 000万。她的代表团也核可基金的全球方案,特别是支持妇女取得粮食技术、信贷和为微型企业提供资金。她也欢迎基金同其他联合国机构之间的合作,同私营部门和有关国家妇女机制、妇女与环境、监测和评价执行支持妇女和持续发展的方案等问题的非政府组织之间的合作,这些都是发展中国家特别关心的问题。

5. 关于提高妇女在秘书处的地位,应该指出的是,与大会的希望相违,截至1990年12月31日妇女在秘书处专业人员中所占名额仍然达不到30%。根据秘书长关于这个问题的报告(A/46/377),尽管专业人员职类起叙职等妇女人数有所增加,但在中层和高层管理阶层中的妇女人数非常少,在最高阶层更是凤毛麟角。在整个联合国系统内副秘书长或助理秘书长一级只有6名妇女,男性却有168名。在说明妇女任职人数不足的理由中,秘书长的报告(A/46/377)提到来自非洲、中东和东欧国家的妇女的百分比尤其低,和由于预算理由取消的员额限制了妇女升级的机会。在这方面,她的代表团赞同秘书长的建议,即:在妇女任职总数低于35%的部门和P-5级以上职等低于25%的部门,当整个部门和P-5级以上职等低于25%的部门的空缺有待填补时,如果有一名或一名以上资格符合条件的女候选人,则应由其中一人填补。在国家一级,必须鼓励各国政府编制具有在联合国工作所需资格的女候选人名单。

6. 最后,她强调全世界妇女组织网所起的作用和她们对联合国工作所给予的支持。计划于1991年11月在迈阿密举行的妇女与环境全球大会目的是促进妇女参与环境管理和持续发展,这次会议是该项合作的成果。

7. GEORGE女士(澳大利亚)祝贺秘书处热烈响应大会再三提出的向消除对妇女歧视委员会提供更多支持的要求。但是,她关注的是拨给提高妇女地位司的经常预算资源不足以应付其优先活动,包括为委员会的会议提供服务和筹备1995年世界妇女大会。希望第五委员会在本届会议采取行动确保该司得到所需的资源。

8. 消除对妇女歧视委员会1991年会议就加强国家机构和加速消除法律歧视和事实歧视的措施向缔约国提出了一些有益的建议。尽管法律保证和反歧视办法是必需的,但这些办法本身并不足够。事实上的不平等不仅是过去法律的结果,也是各种社会态度的产品。因此,正如《消除对妇女一切形式歧视公约》所宣布的,旨在加速事实上的平等的临时特别措施是必要的。

9. 消除对妇女歧视委员会面临的一个实际问题是它收到的报告数目越来越多。目前共有25份,但委员会每一届会议只能审议7至9份报告。从好的方面来说,这种情况反映出《公约》缔约国数目逐渐增加,它们愿意向委员会提出报告。但是,委员会必须具备必要的方法和充分的时间去履行其责任。她表示希望,由于提高妇女地位司于1991年在库克群岛举办了讨论会,南太平洋有13个国家出席,这将鼓励更多的南太平洋国家批准《公约》。她促请所有尚未批准这项重要的国际文书的会员国这样做。此外,加入《公约》或其他人权文书的政府所提出的一些彻底的保留意见违反这些条约的精神。她的代表团认为有关政府应定期审查其保留意见。

10. 秘书长关于到2000年提高妇女地位内罗毕前瞻性战略执行情况的报告(A/46/439)载有关于提高妇女地位司过去一年来执行的一些活动的资料。特别值得注意的是关于艾滋病及其对妇女地位和发展的影响的讨论会,和1990年11月举行的关于脆弱妇女处境的专家会议。专家会议证明是有用的方法,提请注意被称为脆弱的妇女的主要贡献,因为这些妇女往往独自承担家庭责任,并提请注意这些妇女基本上

需要的是取得受教育和就业、技术和信贷的机会以及保健和福利设施这一事实。各国政府在这方面须起一个主要的作用。

11. 秘书长特别顾问在同会员国的协商中提出类似的论点,以期召开一次社会发展问题世界首脑会议。她的代表团同意特别顾问的意见,认为社会政策不应视为一项负担,而应视为对所有国家和社会所有成员将来的和平与安全的一项投资。

12. 社会政策也是在这一基本的层面——即男女之间——促进和平的一项重要工具。对妇女的暴力包括恐吓和骚扰,这是造成许多社会中妇女地位卑下的主要原因,这不仅损害妇女本身,也损害她们的子女,因为这些行为可能对她们留下创伤。她的代表团欢迎消除对妇女歧视委员会在这方面所做的工作。此外,她的政府向其他区域国家提供财政援助使它们能够出席11月在维也纳举行的关于对妇女的暴力问题的专家会议。澳大利亚大力鼓励会员国、非政府组织和联合国组织把消除家庭暴力定为1994年《国际家庭年》的一大主题。

13. 暴力也通过损害妇女健康的传统作法施加于妇女。但是,在这方面已经采取了建设性的行动;其中应当提到的是1990年消除对妇女歧视委员会的一般性建议,防止歧视和保护少数小组委员会特别报告员的最后报告(E/CN.4/Sub.2/1991/6)和在布基纳法索举行的人权讨论会的报告(E/CN.4/Sub.2/1991/48)。各国政府必须作出一切努力制止这些做法,以终止它们造成的苦难,同时协助妇女实现平等地位。这些做法是同平等地位不相容的。

14. 由于目前对环境的重视,应特别强调妇女、发展与环境问题之间的关键联系。应优先审议妇女在这方面的主要作用。她的代表团希望妇女与环境全球大会——生命伙伴——将开展如何促进妇女充分参与发展进程和促使妇女参与保护环境的努力的辩论。她的代表团打算积极参与该会议。她的政府已经在国家一级制订了必要的体制办法以确保妇女的贡献获得了解和适当地纳入促进持续发展的国家政策内。

15. 她的代表团也期待着定于1991年12月在维也纳举行的发展问题专家会议的报告。提高妇女地位司已经在其向第二委员会提出的关于有效动员促进妇女参与发

展的报告中对关于这个问题的辩论作出了不少的贡献。该报告再次说明了妇女参与发展各个方面的积极作用,鼓励政策制订者和学术界人士设法把妇女对经济发展的实际贡献算入国民核算中并在该领域建立统计数字。除了提高妇女地位研训所在这方面的工作和消除对妇女歧视委员会要求《公约》缔约国进一步确认妇女无酬工作的价值的一般建议以外,题为《1970-1990年世界妇女》的报告将有助于确实说明妇女在经济和社会进展中的作用。在这方面,她的政府赞同联合国系统关于国民核算的审查中对无酬家庭工作采取的办法。1992年,她的政府将进行一次时间利用调查,将根据这项调查汇编全国无酬家庭工作价值估计数。这项行动将具体说明妇女肩负的有酬和无酬双重工作负担,并将把无酬家庭工作纳入国民经济会计范围内。开发计划署《人类发展报告》也在分析和方法学上对关于平等作为一项发展因素的辩论作出了重要的贡献。

16. 她的代表团认为迫切需要改善联合国秘书处内的妇女地位。她深信一旦只根据资格挑选高级别职位的候选人,在联合国高层任职的妇女将大为增加。

17. 最后,由于澳大利亚重视联合国在提高妇女地位方面的工作,它将成为妇女地位委员会即将举行的选举中的候选人。

18. BASNYAT(尼泊尔)说,1980年代许多发展中国家所面临的经济衰退对妇女地位产生了特别不利的影响。由于对妇女至关重要的教育,卫生和粮食等领域的投资远远不敷需要,妇女更加难以充分参与发展进程。必须采取措施矫正这种情况,否则可能难以实现《内罗毕前瞻性战略》中所定的目标。

19. 在国际一级,尼泊尔代表团很高兴见到,包括尼泊尔在内的大约109个国家批准了《消除对妇女一切形式歧视公约》。它很重视国际社会为了确保提高妇女地位而倡议的各种办法,同样地在区域一级,南亚国家在协力执行这方面的战略。

20. 1981年人口普查的结果表明,尼泊尔妇女占尼泊尔人口总数的48.8%,占劳动力的30%以上,此外,94%的妇女居住在农村地区。妇女工作产量比男子高50%,而识字率则仅为18%。这些统计数字表明,必须作出很大的努力来帮助尼泊尔妇女取得进

展。

21. 尼泊尔政府作出了这方面的保证。在政治方面,尼泊尔宪法规定,众议院候选人至少5%为妇女,并且必须至少将国民议会的3个席位留给妇女。国家各部都设有妇女事务部门;这些部门的活动由劳工和社会福利部的妇女发展司协调。该司特别注意为农村妇女创造自营职业就业机会并为这类妇女提供信贷;两种活动都得到儿童基金会的协助。1985年政府展开的第七个五年计划很重视促使妇女全面参与国家发展工作。

22. 她赞扬非政府组织在提高尼泊尔妇女地位方面所起的作用。她特别提到尼泊尔妇女组织,该组织于1960年代成立,主要目标为借着提高政治觉悟和实施扫盲、训练、法律援助和计划生育方案来提高妇女地位。

23. 尽管作出这些努力,尼泊尔妇女的处境仍然很困难,事实上,全世界三分之二的妇女都未享有应有的地位,都目不识丁,并过着贫苦的生活。要想矫正这种情况,必须确保《内罗毕战略》得到严格的执行。因此尼泊尔代表团欢迎有关在1995年举行世界会议来评价《战略》执行情况并采取实际措施在本世纪末以前改善妇女状况的决定。

24. 尼泊尔代表团很高兴地见到联合国妇女发展基金所采取的行动,该基金向尼泊尔妇女提供了所需援助。基金适时地决定扩大其工作范围,以包括两个新的领域,妇女与环境 and 向难民妇女提供援助。她也感谢提高妇女地位研训所和其他机构和专门机构对于促进妇女在发展方面的作用所作的贡献。她要求有关机构继续在这方面同尼泊尔合作。最后,她强调妇女地位委员会作为1995年妇女问题世界会议的筹备机构负有重大的责任,她希望最近全球性的变革最终将有助于消除阻碍发展中世界妇女地位的提的因素。

25. VALLE ANTE 夫人(古巴)说,她感到鼓舞地注意到,《消除对妇女一切形式歧视公约》缔约国数目有所增加,并注意到这些国家采取了立法措施来消除男女不平等的现象,但是许多妇女仍然受到歧视,她很高兴见到妇女地位委员会决定讨论容

易受到特别歧视的妇女移徙工人问题,并决定研究难民和失所妇女和儿童的问题。

26. 要想使妇女地位真正有所提高,就必须建立公正而公平的国际秩序,使所有国家都能够得到和谐而平衡的发展,并确保妇女不受歧视。

27. 古巴代表团要重申支持于1995年举行妇女问题世界会议并感谢中国表示愿意担任这一会议的东道国。它认为会议不但应当提供机会,评价到目前为止在《内罗毕战略》的执行方面采取的成果,更应当采取具体措施帮助千百万仍旧享受不到最基本的社会福利的妇女。

28. 她建议妇女发展基金较广泛地宣传它的各项目标,以使较多的国家得到提高妇女地位项目的援助。

29. 古巴革命的进程使妇女有机会充分发挥她们的潜力,古巴有历以来妇女首次不但成为社会改革的受益者,为成为社会改革的推动者,古巴政府保证不断改进妇女政策,考虑到她们特殊的需要。妇女在古巴的发展工作中起着极其重要的作用。她们占劳动力的20%、占公务人员的80%以上、占服务业工人的50%,并且几乎占管理人员的30%。教育制度使她们能够取得各种学科的学位。古巴妇女也在保卫革命成果不受大国侵略政策的威胁方面起了很重要的作用。最后,由于古巴重视教育和托儿所的设立,目前95%的古巴妇女都有固定的工作。因此她们很高兴革命进程使她们的地位有所提高,其他国家的妇女也因此而对她们感到羡慕。

30. O' BRIEN先生(新西兰)代表澳大利亚、加拿大和新西兰发了言,他希望就联合国秘书处内的妇女地位讲几句话,A/46/377号文件内所载秘书长的报告讨论了这个问题,并对其深表关切。

31. 1974年也就国际妇女年的前一年,妇女在专业人员中只占6%,1985年联合国妇女十年终了举行第三届妇女问题世界会议时,妇女在专业人员中所占比率为23%。大会为了矫正这种情况,通过了一项五年行动计划。该计划在一定程度上获得了成功,但是还没有达到在1990年底使妇女任职人数占30%的指标。如今大会确定了在1995年以前达到35%的新指标。澳大利亚、加拿大和新西兰最感到关切地是1991年

中,妇女所占比率仍旧低于30%。

32. 虽然在最低职等取得了令人满意的进展,达到了35%的指标,但是D-1职等的进展速度极慢,与为1995年所定25%指标还相距很远。D-1以上职位只有7.8%由妇女担任,这是不能接受的。1987-1990年间,D-2职等妇女任职人数从5名增加到10名,但是同一期间内D-1职等妇女员额从28名减至17名。秘书处的45个最高级职位中,只有两个由妇女担任。这种情况违反了好几项原则,第一,秘书处内妇女地位的提高对于一个代表社会正义和平等的组织是极其重要的,联合国必须以身作则地执行《宪章》中所规定的原则。第二,《宪章》规定,联合国工作人员的雇用应当以到达效率、才干及真诚的最高标准为首要考虑。澳大利亚、加拿大和新西兰完全赞同这一概念。妇女目前在秘书处的参与率这么低,根本无法充分发挥她们的潜力。妇女平等地参与秘书处的工作这一点对于增进联合国效率至关重要。第三,妇女的人数占全球人口总数的一半。联合国在全世界借着各种方案积极参与实现和平、安全和发展的工作。如果妇女不能参与决策,那么妇女的需求及其可能作出的贡献就会受到低估,甚至受到忽视,要想增进联合国各项方案的效率,就必须使妇女成为总部工作的主力。

33. 澳大利亚、加拿大和新西兰认识到秘书处内设法提高妇女地位的一组联合国工作人员,特别是SUZAN HABACHY女士(人力资源管理厅协调员)及其工作组、主管人力资源管理厅助理秘书长和秘书长所作出的努力,她们核可了提高妇女地位指导委员会关于提升、委派和征聘妇女的建议,助理秘书长并同各区域集团的主席组织了有关会议。

34. 《内罗毕前瞻性战略》第19段要求任命妇女担任联合国系统的决策职位。澳大利亚、加拿大和新西兰也坚决认为,临时特别措施对于矫正过去的的不平等现象至为重要。秘书处必须利用妇女的才干和技能,矫正带有歧视性的观点和做法。新秘书长不论由谁担任,都必须以此作为最高优先事项。

35. 澳大利亚、加拿大和新西兰并促请会员国依照Harbchy女士本人的建议,提

名较多的妇女候选人担任待填补的职位。

36. 除了新的任命以外,提升和内部调动也可能有助于增加秘书处内较高职等的妇女任职人数。秘书长有责任确保追求这些目标,澳大利亚、加拿大和新西兰仍旧对于这方面缺乏进展的情况感到意外和关切。这种缺乏进展的情况表明,除了人力资源管理厅已经指出的妨碍进展的因素以外,还可能存在其他因素,因此,大会第45/125号和第45/239C号决议要求全面评价和分析阻碍秘书处妇女地位的提的因素,将根据评价和分析的结果拟定下一项五年行动方案。

37. 加拿大政府提供了一名顾问,协助进行这项研究。她将于1992年初向妇女地位委员会提出临时报告,并向大会第四十七届会议提出最后报告,澳大利亚、加拿大和新西兰盼望这两份报告。应当根据该顾问的意见拟定下一项五年行动方案的初稿,提交委员会下一届会议,并由大会第四十七届会议通过最后方案。

38. 秘书处内男女任职人数不平衡的现象是联合国的耻辱,新秘书长不论是男子还是妇女,都必须设法保证迅速采取有效的行动来矫正这种现象。

39. KANOUN 夫人(突尼斯)说,突尼斯独立后立即体现了突尼斯法律所规定的男女平等的原则。它并将男女平等作为突尼斯教育制度的一项目标。该国也在社会服务、卫生和计划生育等领域为妇女争取到很大的利益。结果突尼斯妇女在较大的程度上参与了经济发展进程,并且较为认识到她们的权利和义务,国家也鼓励她们履行公民应尽的一切职责,并享受公民应享受的一切权利。

40. 全国人民都从11月7日政府展开的民主化进程,特别是关于政党、结社自由和出版自由的法律通过得到了惠益,妇女当然也从中得到惠益。突尼斯认为,没有妇女的积极参与,就没有民主可言,因此设立了妇女与发展委员会,负责根据社会和经济方面的需求确定应当采取何种行动,并强调妇女作为发展工作的重要参与者的需求。

41. 突尼斯政府批准了所有有关妇女权利的国际公约。突尼斯希望担任1994年人口与发展问题国际会议的东道国,它在设法执行大会关于设立国家机构审议妇女

问题以期为该会议和1995年妇女问题世界会议作好准备的各项决议。为此它设立了关于妇女的研究、资料和新闻中心,该中心的主要任务为进行双边和多边合作促进妇女的利益。

42. 突尼斯刚刚建立了为6至16岁的儿童提供义务教育的制度,这项措施特别有利于妇女,因为妇女,尤其是农村地区妇女,失学率极高,为此还订定了特别的扫盲方案。此外,还为妇女开办了职业训练课程,并为妇女企业家所兴办的项目提供特别贷款。

43. 突尼斯政府在设法消除贫穷,而妇女正是贫穷最大的受害者。妇女也特别容易受到发展中国家债务负担所引起的经济衰退和原教旨主义等运动的影响,这种违反民主原则的运动破坏了全球的稳定,并严重侵犯到人权,特别是有碍于妇女地位的提高并有损于妇女的尊严。这种带有歧视性的倒行逆施的运动只能靠暴力来维护其主张,国际社会必须予以谴责,并且必须重申无条件地支持妇女权利。

44. 阿罗斯皮德先生(秘鲁)说,遍及创办新的缓和气氛应可推动审议全球性重大问题,其中提高妇女地位问题值得优先重视,具体而言,则应提供充足的财政资源。秘鲁代表团满意地看到这方面已采取措施,确保给予消除对妇女歧视委员会充足的支助,以全面执行1992-1993两年度方案概算中提高妇女地位的方案。

45. 截至1991年8月1日,已有108个国家加入了《消除对妇女一切形式歧视公约》,主要归功于开展了许多活动,扩大人们对《公约》的认识。秘鲁代表团还注意到联合国秘书处妇女的地位有所提高,并特别注意到1991年5月主管人力资源管理的助理秘书长同各区域集团主席举行了会议。

46. 秘鲁代表团详细研究了联合国开发计划署署长关于妇女发展基金活动的报告,极为赞赏开发计划署直接支助妇女项目,普遍推动妇女参与发展决策。妇女参与正是“拉丁美洲和加勒比参与行动计划”在区域一级的目标,也是秘鲁“农村粮食加工其它技术”项目所追求的目标。该项目强调秘鲁妇女有能力促进国家的发展。

47. 秘鲁代表团很重视妇女地位委员会下届会议议程上的优先问题。现在应当

彻底消除法律上和实际上对妇女的歧视,确保妇女充分参与环境和发展活动以及参与和平问题的决策。

48. 经济危机及随之而来的结构调整方案使秘鲁紧缩预算,这使低收入阶层遭受尤其严重的打击。秘鲁妇女面对这一形势,表现了勇气和组织能力,赢得了尊敬。以她们为中坚,设立了8 200个“一杯奶”委员会和2 000个人民餐馆,为成千上万秘鲁儿童提供了每日所需的蛋白质和维生素。秘鲁政府支持这种新形式的大众参与,它反映出一个更公正、更热心社区的新社会。

49. 秘鲁妇女意识到自己在资源生产和管理中的重要作用,建立了全国妇女组织网,开展了提高妇女地位方案,旨在降低孕妇死亡率,教育妇女并扫除妇女中的文盲,推广计划生育设施,提供住所卫生设备,使妇女在平等的基础上获得有薪就业。

50. 总之,秘鲁代表团希望本届全文所作决定将为提高妇女地位提供新的动力。

51. AN MYON HUN 先生(朝鲜民主主义人民共和国)回顾说,朝鲜自1945年独立以来一贯用政治眼光看待并重视提高妇女地位问题。1946年生效的男女平等法保障男女平等参与政治和社会生活。在最高人民会议中,妇女代表目前占20.1%。

52. 在日益相互依存的世界里,国际环境对妇女状况具有很大影响。因此当务之急是消除旧的国际经济秩序和社会不公正。发展中国家日积月累的债务、财政资源的倒流、由政治造成的经济障碍及种族主义是提高妇女地位的主要障碍,是联合国应紧迫解决的问题。会员国应利用1995年妇女问题世界会议筹备期阶段这一机遇,加紧努力使妇女实际参与各级政治和社会事务。

53. KOWALSKA 女士(乌克兰)说,离提高妇女地位前瞻性战略规定的目标还有十年,然而争取妇女平等活动的结果却难以让人乐观。三分之一的国家还未批准《消除对妇女一切形式歧视公约》,而《公约》缔约国则事实上仍不同程度地歧视妇女。

54. 妇女地位委员会在第三十五届会议上决定1995年妇女问题世界会议应称为

“第四届妇女大会：行动起来，争取平等、发展与和平”，以清楚表明这些主题仍占优先地位。

55. 至于与乌克兰妇女目前的地位和权力，《国家主权宣言》和《独立声明》通过后出现的社会政治变动为妇女开辟了新天地，同样也带来了风险。

56. 一个基于法制及民主和自治原则的国家正加速形成。因此这些条件有助于解决妇女地位问题。妇女在政治社会活动中特别是在恢复民族语言文化和乌克兰人民历史传统的活动中发挥着越来越重要的作用。妇女以此参与了社会民主化和保护环境运动。应特别提及战士之母委员会开展活动，改革服役，争取释放囚禁在阿富汗成为政治阴谋人质的乌克兰人。这种行动在不久之前还是不可思议的。

57. 但还必须指出，经济危机、市场失衡、物价上涨和生活水平下降造成的社会紧张，给精神生活和政治生活获得新生投下阴影。

58. 目前正努力解决这些问题，正制订立法保护人民，特别是妇女免于失业，并研究在向市场经济过渡期间是否需调节妇女就业问题。乌克兰最高苏维埃正考虑拟订一项全国性提高妇女地位长期方案，这一想法是受到了维护妇女权利的国际文书，妇女地位委员会最近几届会议上的结论和建议及其他国际会议的鼓舞。

59. 乌克兰代表团认为应从联合国结构调整及相应的优先次序变化角度看待国际社会争取妇女平等的活动。为保证这些活动产生最大效益，大家应承认到妇女权利是一个多层次的人道主义问题。联合国环境和发展会议(1992年)、世界人权会议(1993年)、国际人口与发展会议(1994)和国际家庭年(1994年)等重大国际场合将审议当代社会中妇女权利和作用的各个方面。这方面，妇女权利问题应列入世界人权会议议程，因为如摩洛哥代表团指出，应当从这一角度审议妇女权利。原先只是从经济社会发展的角度看待与妇女地位有关的问题，不反映真实情况，降低了问题的重要性，并使之与国家与人道主义问题相割裂，但是以简单化方式处理问题的时代已一去不复返了。如果认为妇女权利与总的人权不可分割，那么便可合理地期待妇女地位委员会与人权委员会之间存在更密切的工作关系。

60. 乌克兰代表团认为,妇女地位委员会没有同等重视《前瞻性战备》中宣布的三个优先主题,即平等、发展与和平。因政治对抗而不能审议政治问题的结果是,与其它两个优先主题相比,和平主题遭到忽视。

61. 但现在已不可能再忽视妇女在加强和平与安定,解决区域冲突和保障少数民族权利方面所起作用等重大问题。不解决“宏观人道主义”问题而加强妇女参与政治社会生活是不可能的。遗憾的是财政拮据推迟了本应于1991年9月举行的妇女在公共生活中的作用高级别区域间协商。

62. 还应关注消除对妇女歧视委员会在作出不懈努力,实施《公约》并拟定适当建议过程中不断遇到的困难。在秘书处与委员会进行对话的同时,尤其应加强对委员会的支持

63. 乌克兰代表团注意到正努力增加联合国秘书处的妇女员额,但仍认为应大力采取措施,达到既定的征聘水平,特别是在较高级别上。本组织若不能作为典范,确保人类一多半人的平等权利,那么在第三个千年行将到来之际,如何谈得上开始一个公正的世界秩序和本组织应起的显著作用呢?

64. 乌克兰代表团欢迎提高妇女地位司继续努力改进工作方法,包括中欧和东欧国家在内的国家主管机构提供咨询服务。今年4月召开的政治经济改革对这些国家妇女地位的影响区域研讨会是一种应当效仿的合作的榜样。

65. 妇女地位委员会多次要求欧洲经济委员会更加努力维护妇女权利。欧洲是唯一没有妇女权利区域方案的区域。她欢迎捷克和斯洛伐克联邦共和国宣布它正与欧洲经委会商谈于1994年在布拉格召开欧洲妇女问题会议,为妇女问题世界会议作准备。本十年内能否实现前瞻性战略的目标主要取决于国家、区域和国际的主动行动和提高效益。

66. 科迪卡女士(菲律宾)说要由各会员国政府在秘书长关于提高妇女地位报告所奠定的鼓舞人心的基础上继续前进。菲律宾代表团期待着1994年《妇女在发展中作用世界概览》的出版,它将使国际社会得以把《概览》中的结果同人权,包括发展

权相联系。她相信《概览》将向国际社会建议扩大发展中国家在全球收入中的份额的方法。只有增加国民收入,才能增加妇女收入。

67. 看到秘书处参与了环境与发展问题令人欣慰。订于1991年11月在迈阿密举行的妇女与环境—生活伙伴全球大会将提供机会制订环境问题及其与日常生活间的关系教育方案。希望即将召开的联合国环境和发展会议(1992年)将就妇女尤其是发展中国家妇女,在此领域里的作用作出具体结论,发展中国家正日益成为有毒废物倾倒场所。

68. 她相信联合国所有机构将与非政府组织在妇女与人口动态问题上进行合作,这将是下个十年,特别是1994年国际人口和发展会议的优先主题。提高妇女地位司与美国退休人员协会一起举办的会议是这种合作的一个典范。

69. 菲律宾代表团欢迎出版重要的《世界妇女,1970-1990年:趋势和统计数字》,这是由联合国统计处与人口基金、妇发基金和儿童基金会合作编写的。这份出版物为不仅与妇女有关,而且与其他社会问题有关的国家普查、报告甚至计划提供了良好的起点。

70. 这份出版物还表明,妇女经济活动率在西亚和南亚很低(20%以下),在东亚和西南亚相当高(35%至40%),妇女有薪就业人数大幅度增加(总数从44%增至57%,不包括南亚)。这可能是由于泰国、日本、印度尼西亚、新加坡最近的经济增长,一方面也可能是因为最近有了关于提高妇女地位的立法和认识到了可涉的问题还可能是由于妇女教育和培训水准提高了。

71. 1990年,从事经济活动的妇女总数中有57%在亚洲,她们做的主要是办事员、销售和家仆工作,而不是管理工作。全世界经理和行政管理人员中只有10%至20%是妇女。在美国这个高度工业化国家,1 000个最大公司中只有两个由妇女主持,仅占0.2%。这种差距在发展中国家无疑更大。

72. 订于1992、1993和1994年举行的国际会议应从性别角度审议其议程项目,以便为1995年的妇女问题世界会议提供投入。

73. 同样,联合国致力于消除歧视妇女、人权、以及致力于儿童、少数民族和难民权利的各委员会和机构应按性别作出分析,为拟议的社会问题首脑会议提供投入。

74. 菲律宾代表团期待举行消除歧视妇女委员会第十一届会议,会上将审议《公约》第6条,该条涉及剥削妇女、胁迫、家庭暴力和性骚扰等一向遭忽视或是仅被视为“私事”或“敏感事情”近来才引起关注的问题。

75. 在妇发基金支助的菲律宾妇女发展计划执行机制下,菲律宾全国妇女作用委员会开展了一个项目,属于世界首创。该项目力求在政府所有机构建立一个协调单位,负责拟订涉及性别问题的方案。该项目积累的经验不仅在亚洲,在其它区域也可传播。菲律宾代表团感谢向妇发基金捐款的国家,特别是美国它最近捐款100万美元。

76. 为在政府和私人部门提高对妇女问题的认识,菲律宾全国妇女作用委员会还举办了协商讲习班,以确保在法律平等确立之后,取得实际平等。在农村,妇女已有权拥有土地,并可平分农产品,参与决策机构。“邮购新娘”及其它有关广告或作法已被禁止。菲律宾议会正审议一项法案,要取消妻子申请农业贷款须有丈夫签名的要求。这些措施表明存在着执行的机制,但只有妇女在各级包括部级都参与,才会执行。全国委员会正监测这一问题。

77. 在加拿大国际开发署方案下举办了项目拟制中的性别分析研讨会。菲律宾同其他国家一样急切等待1995年召开主旨为采取行动争取平等、发展与和平的妇女问题世界会议。

中午散会。